



ST. JOHN XXIII PARISH

LET THE SPIRIT COME THROUGH * DEJE QUE EL ESPÍRITU ENTRE

WORSHIP SITES/ SITIOS DE ADORACIÓN

St. Mary Church
Iglesia de Santa María
1012 Lake Street
Evanston, IL 60201

St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

January 28, 2024 | 28 de enero 2024

4th Sunday in Ordinary Time

Even the unclean spirit in today's gospel heard the voice of Jesus, recognized his authority as the Holy One of God, and obeyed Him. The Lord speaks to us in many ways; we must learn to discern His voice in Scripture, in the Mass, and in the voice of the Church, the Body of Christ.

Open your eyes, ears, hearts, and minds to the ways of the Lord so that you will always come to him in worship, thanksgiving, and obedience.

IV Domingo del Tiempo Ordinario

Incluso el espíritu inmundo del evangelio de hoy escuchó la voz de Jesús, reconoció su autoridad como Santo de Dios y le obedeció. El Señor nos habla de muchas maneras; debemos aprender a discernir su voz en la Escritura, en la Misa y en la voz de la Iglesia, Cuerpo de Cristo.

Abrid los ojos, los oídos, el corazón y la mente a los caminos del Señor, para que acudáis siempre a Él en adoración, acción de gracias y obediencia.



MAILING ADDRESS DIRECCIÓN DE ENVÍO


St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

OFFICE HOURS HORAS DE OFICINA


St. Nicholas / San Nicolás
Mon – Fri: 9:30 a.m. – 5 p.m.
847.864.1185
St Mary / Santa Maria
Mon - Fri: 9 a.m. – 3 p.m.
847.864.0333

SCHOOL ESCUELA

Pope John XXIII School
1120 Washington Street
Evanston, IL 60202
847.475.5678
popejohn23.org

 stjohn23evanston.org

 stj23office@stjohn23evanston.org

 [stjohn23evanston](https://www.facebook.com/stjohn23evanston)

 [@StJohn23Evanston](https://www.youtube.com/@StJohn23Evanston)

WEBSITE SITIO WEB



Welcome to St. John XXIII Parish

Bienvenido a la Parroquia de San Juan XXIII

Staff Directory / Directorio del personal

Pastor / Párroco

Rev. Koudjo K. Jean-Philippe Lokpo,
MCCJ kklokpo@archchicago.org
847.864.1185

Associate Pastor / Pastor Asociado

Rev. José Manuel Ortiz, MCCJ
joortiz@archchicago.org
847.864.1185 x221
847.864.0333 x209

Pastor Emeritus / Pastor Jubilado

Rev. Robert Oldershaw
roldershaw@archchicago.org

Deacons / Diaconos

Chris Murphy, Pastoral Associate /
Asociado Pastoral
cmurphy@archchicago.org
847.864.1185 x242

Ramon Navarro
rnavarro@archchicago.org
847.864.0333 x202

Jaime Rojas
jrojas@archchicago.org
847.864.1185 x233

Music Ministry / Ministerio de Música

Ace Gangoso, Director
agangoso@archchicago.org
847.864.1185 x234

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org
847.864.0333 x210

Religious Education / Educación Religiosa

Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith
Formation / Directora de formación
en la fe
kferrell@archchicago.org
847.864.1185 x223
847.864.0333 x203

Juanita Tamayo, Coordinator /
Coordinadora
jtamayo@archchicago.org
847.864.1185 x229

Administration / Administración

Arthur Roggow, Director of Operations /
Director de Operaciones
aroggow@archchicago.org
847.864.1185 x224

Giselle G. Rico, Office Manager /
Gerente de oficina
grico@archchicago.org
847.864.1185 x237

Faith LaVoie, Communications
Manager / Gerente de comunicación
flavoie@archchicago.org

Yolanda Salgado, Administrative
Assistant / Asistente administrativa
ysalgado@archchicago.org
847.864.1185 x241

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Juan Carlos Salas (weekends)
224.286.0069
Armando De La Cruz
Maria Alcantar, Housekeeper

Sacraments and Ministries Sacramentos y ministerios

Baptisms / Bautizos

Mary Burke-Peterson (English)
773.209.5114

Leonor Rojas (Español)
847.902.4051

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) / Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA)

Karie Ferrell 847.864.1185 x223 or
847.864.0333 x203

Weddings / Matrimonios

Six months before wedding date /
Seis meses antes de la boda
847.864.1185

Communion for the Sick and Anointing of the Sick / Comunión para los enfermos y Unción de los enfermos

Funerals / Misas de funeral

Chris Murphy 847.864.1185 x242

Presentación de 3 años

Yolanda Salgado 847.864.1185 x241

Quinceañeras

Mireya Patiño 847.372.8659

St. Vincent de Paul Society / Sociedad de San Vicente de Paul

847.868.3796 or 847.864.1185 x245

Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan XXIII

Dr. Mary C. Maloney, Principal
mary.maloney@popejohn23.org
847.475.5678

Youth and Young Adult Ministry / Ministerio de jóvenes y jóvenes adultos

Faith LaVoie 847.864.1185 x292
flavoie@archchicago.org
Alex Roman 847.864.1185 x281
alroman@archchicago.org



For more about worship,
sacraments, faith formation,
and service:

Para más sobre adoración,
sacramentos, formación de
fe, y servicio:

stjohn23evanston.org



St. Mary Church
/ Iglesia de
Santa Maria



St. Nicholas
Church / Iglesia
de San Nicolás

Bulletin / Boletín

For information about submitting
articles: / Para entregar artículos
para el boletín:
stjohn23evanston.org/bulletin

Parishioner Registration Registro de feligres

To register / Para registrarte:
stjohn23evanston.org/joining-the-parish
or Giselle Rico

Prayer and Worship / Oración y adoración

Schedule* / Horario*

Sunday Masses in English

Saturday (vigil): 5 p.m. **SM SN**
8 a.m. **SM**
10 a.m. **SM**
10:30 a.m. **SN**
(livestreamed: youtube.com/@StJohn23Evanston/streams)

Haitian Mass

12 p.m. **SM**
(first Sunday of the month in French/Creole)

Misas Dominicales en Español

8:30 a.m. (iglesia) **SN**
12:30 p.m. (iglesia) **SN**
(televisada en vivo: youtube.com/@StJohn23Evanston/streams)

Weekday Masses

Monday (Communion service):
8 a.m. **SM SN**
Tuesday: 8:15 a.m. (church) **SN**
Wednesday – Saturday: 8 a.m. **SM SN**
Friday - Saturday: 8 a.m. bilingual (chapel) **SN**

Misas semanales

Lunes (Servicio de comunión):
8 a.m. (capilla) **SM SN**
Martes: 8:15 a.m. (iglesia) **SN**
Miércoles - Sábado: 8 a.m. **SM SN**
Viernes - Sábado: 8 a.m. bilingüe (capilla) **SN**

Reconciliation / Confesiones

Saturday / Sábado: 4 p.m. or by appointment / o por cita **SN**
Saturday / Sábado: 4 – 4:30 p.m. **SM**

Rosary

Saturday: 7:30 a.m. **SM**

Adoration of the Blessed Sacrament

Sunday: 3 – 6 p.m. **SM**
Friday: after 8 a.m. Mass to 10 a.m. **SM**

Adoración del santísimo sacramento

Sábado: 7:30 – 8 a.m. **SN**

Mass Intentions / Intenciones de misa

Saturday	January 20	5:00 p.m. SM † Louis Glunz
		5:00 p.m. SN For our youth
Sunday	January 21	8:00 a.m. SM For the terminally ill
		8:30 a.m. SN For the pastoral planning process
		10:00 a.m. SM † Jack Suhs
		10:30 a.m. SN For our Parish Pastoral Council
		12:30 p.m. SN † Juan Ocon † Lorenzo Hernandez
Monday	January 22	8:00 a.m. SM Communion Service
		8:00 a.m. SN Communion Service
Tuesday	January 23	8:00 a.m. SM For families in crisis
		8:15 a.m. SN For children in poverty
Wednesday	January 24	8:00 a.m. SM For those in the healing professions
		8:00 a.m. SN For the sick in our community
Thursday	January 25	8:00 a.m. SM For the impact of climate change
		8:00 a.m. SN For victims of floods
Friday	January 26	8:00 a.m. SM For Christian unity
		8:00 a.m. SN For peace throughout the world
Saturday	January 27	8:00 a.m. SM For our government leaders
		8:00 a.m. SN For the leaders of the Church

† deceased / difunto

We pray for our sick / Oremos por nuestros enfermos

Guadalupe Aguilar-Vazquez | Amy Ewert | Pam Goulbourne | Ben Johnson | Trisha Randolph Johnson | Joanna Keisner | Louis Schaff and Family | Jain Simmons | Cristian Torres

We pray for our dead / Oremos por nuestros fieles difuntos

Liz Bailey | Philip Gleason | Tom Knapp | Colette Kusar | Hiroshi Okano | Judy Rack | Ellen Rest | Mary Ann Smith

* **SM** = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

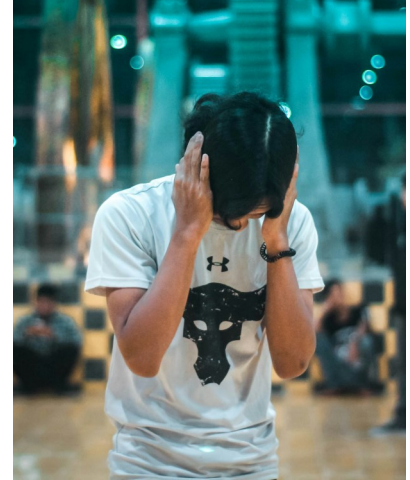


The names of those who serve in the military can be found on the parish website. / Los nombres de los que sirven en las fuerzas armadas pueden encontrarse en la página web de la parroquia.

Faith Formation

Readings for the Week

Sunday: 1 Deut 18:15-20; Ps 95:1-2, 6-7, 7-9; 1 Cor 7:32-35; Mk 1:21-28
Monday: 2 Sam 15:13-14, 30, 16:5-13; Ps 3:2-3, 4-5, 6-7; Mk 5:1-20
Tuesday: 2 Sam 8:9-10, 14b, 24-25a, 30-19:3; Ps 86:1-2, 3-4, 5-6; Mk 5:21-43
Wednesday: 2 Sam 24:2, 9-17; Ps 32:1-2, 5, 6, 7; Mk 6:1-6
Thursday: 1 Kgs 2:1-4, 10-12; 1 Chr 29:10, 11ab, 11d-12a, 12bcd; Mk 6:7-13
Friday: Mal 3:1-4; Ps 24: 7, 8, 9, 10; Heb 2:14-18; Lk 2:22-40
Saturday: 1 Kgs 3:4-13; Ps 119:9, 10, 11, 12, 13, 14; Mk 6:30-34
Sunday: Job 7:1-4, 6-7; Ps 147:1-2, 3-4, 5-6; 1 Cor 9:16-19, 22-23; Mk 1:29-39



A Reflection

by Paula Haynes, Parishioner

**I am telling you this for your own benefit...
for the sake of propriety and adherence to
the Lord without distraction.**

- 1 Corinthians 7:35a, c

The world is noisy! Access and virtual capabilities make voices louder and farther reaching, and our growing isolation makes us more impressionable; today, anyone who desires a platform can reach millions. We are steeped in dissonance.

Paul recognized the danger in messaging that is disjointed and disconnected from “the things of the Lord,” messaging that distracts us from God’s truth.

When we are distracted, we may miss or disregard the words of a true prophet, such as Moses. When we are distracted, we’re so focused on our own “anxieties” (in Paul’s words) that we dismiss our place in the greater body of Christ, our very connectedness. When we are distracted, we can be dissuaded by the loudest voice in the room, the disruptor who cries out, “What have you to do with us, Jesus of Nazareth? Have you come to destroy us?” Distraction can lead to dispiritedness, disunity, disappointment, disillusion, dysphoria... even destruction.

In this noisy world, The Lord is calling us to sharpen, strengthen, and exercise our discernment. This is the

premise of Paul’s letter. He wants us to look beyond those anxieties and remember that each person’s guiding connection is to God. Paul says his call is not about restraint, and I agree; looking above and seeing beyond our anxieties is not rigid discipline, it’s for our sanity! “Adherence to the Lord” can help us quiet this noisy world.

Some of the noise that bombards us intentionally impedes God’s messages. That is why we must practice our faith, “for the sake of propriety.” We should not accept or amplify the noise created by those who hate and discriminate; we must cut through the noise. Though we cannot rebuke unclean spirits as Jesus did, we can recognize that which is out of alignment with who and what God calls us to be.

Noise doesn’t excuse us from needing, seeking, and practicing discernment.



Paula has attended St. Mary Church for 39 years and has served in many ministries. Her most cherished work has been with the Society of St. Vincent de Paul, where she served in numerous leadership positions.

Formación en la fe

Lecturas de la semana

Domingo: 1 Dt 18:15-20; Sal 95, 1-2. 6-7. 7-9; 1 Cor 7, 32-35; Mc 1, 21-28

Lunes: 2 Sam 15, 13-14. 30. 16, 5-13; Sal 3, 2-3. 4-5. 6-7; Mc 5, 1-20

Martes: 2 Sam 8, 9-10. 14b. 24-25a. 30-19, 3; Sal 86, 1-2. 3-4. 5-6; Mc 5, 21-43

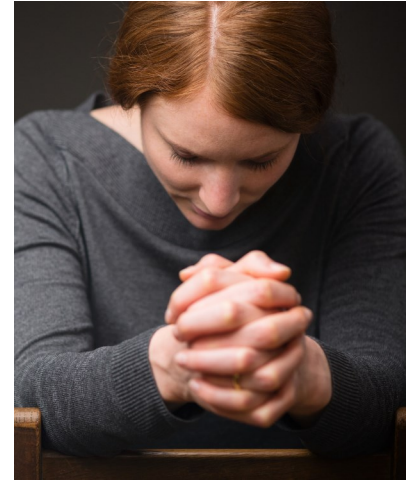
Miércoles: 2 Sam 24, 2. 9-17; Sal 32, 1-2. 5. 6. 7; Mc 6, 1-6

Jueves: 1 Re 2, 1-4. 10-12; 1 Cr 29, 10. 11ab. 11d-12a. 12bcd; Mc 6, 7-13

Viernes: Mal 3, 1-4; Sal 24, 7. 8. 9. 10; Heb 2, 14-18; Lc 2, 22-40

Sábado: 1 Re 3, 4-13; Sal 119, 9. 10. 11. 12. 13. 14; Mc 6, 30-34

Domingo: Job 7, 1-4. 6-7; Sal 147, 1-6; 1 Cor 9, 16-19. 22-23; Mc 1, 29-39



Una reflexión

por Paula Haynes, feligrés

Te lo digo por tu propio bien... por el bien del decoro y la adhesión al Señor sin distracciones.

- 1 Corintios 7, 35a. c

¡El mundo es ruidoso! El acceso al mundo virtual hace que las voces suenen más alto y lleguen más lejos, y nuestro creciente aislamiento nos hace más impresionables; hoy en día, cualquiera que desee una plataforma puede llegar a millones. Estamos inmersos en la disonancia. Pablo reconoció el peligro de los mensajes inconexos y desconectados de "las cosas del Señor", mensajes que nos distraen de la verdad de Dios.

Cuando estamos distraídos, podemos desestimar las palabras de un verdadero profeta, como Moisés. Cuando estamos distraídos, estamos tan centrados en nuestras propias "ansiedades" (en palabras de Pablo) que descartamos nuestro lugar en el gran cuerpo de Cristo, nuestra propia conexión. Cuando estamos distraídos, nos puede disuadir la voz más alta de la sala, el perturbador que grita: "¿Qué tienes que ver con nosotros, Jesús de Nazaret? ¿Has venido a destruirnos?". La distracción puede llevar al desánimo, a la desunión, a la decepción, a la desilusión, a la disforia... y aun a la destrucción.

En este mundo ruidoso, el Señor nos llama a

agudizar, fortalecer y ejercitar nuestro discernimiento. Esta es la premisa de la carta de Pablo. Quiere que miremos más allá de esas ansiedades y recordemos que la conexión que guía a cada persona es con Dios. Pablo dice que su llamada no tiene que ver con la restricción, y yo estoy de acuerdo; mirar por encima y ver más allá de nuestras ansiedades no es una disciplina rígida, ¡es por nuestra cordura! La "adhesión al Señor" puede ayudarnos a acallar este mundo ruidoso.

Parte del ruido que nos bombardea impide intencionadamente los mensajes de Dios. Debemos practicar nuestra fe "por decoro". No debemos aceptar ni amplificar el ruido creado por quienes odian y discriminan; debemos cortar el ruido. Aunque no podemos reprender a los espíritus impuros como hizo Jesús, podemos reconocer lo que no está en consonancia con lo que Dios nos llama a ser. El ruido no nos excusa de necesitar, buscar y practicar el discernimiento.



Paula ha asistido a Santa María durante 39 años y ha servido en muchos ministerios. Su trabajo más apreciado ha sido con la Sociedad de San Vicente de Paúl, donde sirvió en el liderazgo.

Council Notes / Notas del consejo

From the Parish Finance Council (PFC)

To help parishioners gain a better understanding of parish finances, the PFC will publish periodic bulletin articles explaining aspects of our parish's budget.

What is being done to manage our parish's expenses in the wake of the deficit described in the Annual Report?

In order to reduce the deficit and effectively manage the budget going forward, it is necessary to reign in our costs wherever possible. Certain types of expenses are controllable through strategic decision making. For example, we effectively controlled our overall staffing costs by reducing the headcount of parish employees from the previous fiscal year to the current one. Not all expenses are in our control, however. In that same timeframe, our overall costs for employee health insurance increased significantly. Though this expense is not one we are able to change through strategic decision making, we must still be prepared to handle it.

To help prepare for expenses like these, it is critically important for the parish to be able to depend on a certain amount of revenue. As parishioners, our consistent support is the primary our parish can meet this need. For the easiest and most convenient way to consistently give to the parish, the PFC recommends using Faith Direct. If you are not already familiar with Faith Direct, you can learn more on the parish website at stjohn23evanston.org/giving.

Del Consejo Parroquial de Finanzas (PFC)

Para ayudar a los feligreses a comprender mejor las finanzas de la parroquia, el PFC publicará periódicamente artículos en el boletín explicando aspectos del presupuesto de nuestra parroquia.

¿Qué se está haciendo para gestionar los gastos de nuestra parroquia a raíz del déficit descrito en el Informe Anual?

Para reducir el déficit y gestionar eficazmente el presupuesto en el futuro, debemos controlar nuestros gastos en la medida de lo posible. La toma de decisiones estratégicas puede controlar ciertos tipos de gastos. Por ejemplo, hemos controlado eficazmente nuestros gastos generales de personal reduciendo el número de empleados parroquiales del ejercicio anterior al actual. Sin embargo, no todos los gastos están bajo nuestro control. En el mismo periodo, nuestros costos globales de seguro médico de los empleados aumentaron significativamente. Aunque no podemos modificar este gasto mediante decisiones estratégicas, debemos estar preparados para afrontarlo.

Para ayudar a prepararnos para este tipo de gastos, es de vital importancia que la parroquia pueda contar con una cierta cantidad de ingresos. Como feligreses, nuestro apoyo proporciona esta consistencia. Para la manera más fácil y conveniente de dar consistentemente, el PFC recomienda usar Faith Direct. Si aún no está familiarizado con Faith Direct, puede obtener más información en stjohn23evanston.org/giving.

Sunday Collections Report

Sunday Collections During the Current Fiscal Year (July 2023 - December 2023)

	Actual Collections / Recaudación real	Budgeted Collections / Recaudación presupuestada	Difference / Diferencia
December 2023	\$125,520	\$94,127	+ \$31,393
Fiscal Year Total / Total del año fiscal	\$515,949	\$564,762	- (\$48,813)

Thank you so much, St. John XXIII Parish! We have some momentum now; let's keep it going in 2024.

Informe de las colectas dominicales

Colectas dominicales durante el año fiscal en curso (julio 2023 - diciembre 2023)

¡Muchas gracias, la parroquia de San Juan XXIII! Ahora tenemos impulso; sigámoslo en 2024.

Council Notes / Notas del consejo

From the Parish Pastoral Council (PPC)

Pastoral Plan Update

As 2024 begins, the Parish Pastoral Council (PPC) and Parish Finance Council (PFC) are working together on the next phase of St. John XXIII's pastoral planning process. The two councils are prayerfully reviewing the data and feedback gathered at the parish listening sessions this fall as they begin to discern priorities for the parish.

Thank you to the hundreds of parishioners who provided this feedback throughout the 44 listening sessions in October, November, and December. St. Mary Church conducted 11 listening sessions, St. Nicholas Church held 22, and 11 sessions included participants from both sites. PPC member Cat Wolfe logged over a thousand comments from these sessions. These comments were grouped by common themes and are now being reviewed by Cat, Matt Brands, Pat Trafton, Mary Doucette, and Susan Shaffrath as they work to develop a listening session summary document. This overview will then be shared with the wider parish.

On Saturday, February 24, the PPC and PFC will gather at Mundelein Seminary for an all-day retreat and planning session. In addition to reviewing the listening session report and other background information, the group will begin to identify priorities for the parish over the next three years. These draft ideas will be shared with the parish for discussion and refinement in March. With feedback from parishioners, the PPC and PFC hope to have a final plan completed by Pentecost on May 19, 2024.

Please feel free to reach out to any PPC or PFC member with questions or ideas. You can find a list of the members by going to stjohn23evanston.org/ppc or [/pfc](http://stjohn23evanston.org/pfc). Please also continue to pray for the success of the St. John XXIII pastoral planning effort.

BUILDING
THE NEW REALITY
CONSTRUYENDO
LA NUEVA REALIDAD



Del Consejo Pastoral Parroquial (PPC)

Actualización del Plan Pastoral

Al comenzar el año 2024, el Consejo Pastoral Parroquial (PPC) y el Consejo Financiero Parroquial (PFC) están trabajando juntos en la siguiente fase del proceso de planificación pastoral de San Juan XXIII. Los dos consejos están revisando en oración los datos y comentarios recogidos en las sesiones de escucha de la parroquia el pasado otoño mientras comienzan a discernir las prioridades para la parroquia.

Gracias a los cientos de feligreses que nos han hecho llegar sus comentarios a lo largo de las 44 sesiones de escucha celebradas en octubre, noviembre y diciembre. La iglesia de Santa María llevó a cabo 11 sesiones de escucha, la iglesia de San Nicolás celebró 22, y 11 sesiones incluyeron participantes de ambos sitios. Cat Wolfe, miembro del PPC, registró más de mil comentarios de estas sesiones. Estos comentarios fueron agrupados por temas comunes y ahora están siendo revisados por Cat, Matt Brands, Pat Trafton, Mary Doucette, y Susan Shaffrath mientras trabajan para desarrollar un documento resumen de la sesión de escucha. Este resumen se compartirá con toda la parroquia.

El sábado 24 de febrero, el PPC y el PFC se reunirán en el Seminario de Mundelein para un retiro de todo el día y una sesión de planificación. Además de revisar el informe de la sesión de escucha y otra información de fondo, el grupo comenzará a identificar las prioridades de la parroquia para los próximos tres años. Estas ideas preliminares se compartirán con la parroquia para su debate y perfeccionamiento en marzo. Con la comentarios de los feligreses, el PPC y el PFC esperan tener un plan final terminado para Pentecostés el 19 de mayo de 2024.

Por favor, no dude en ponerse en contacto con cualquier miembro del PPC o PFC con preguntas o ideas. Puede encontrar una lista de los miembros en stjohn23evanston.org/ppc o [/pfc](http://stjohn23evanston.org/pfc). Por favor, sigan rezando por el éxito de la planificación pastoral de San Juan XXIII.

Parish Life / Vida parroquial



This Week at St. John XXIII Parish Esta semana en la Parroquia de San Juan XXIII

Day/Date	Time	Meetings & Events	Location
Sunday, January 28	11:00 a.m.	Religious Education	St. Mary
	11:00 a.m.	Winter Parish Party - Coffee Cake Sunday	Gathering Space SM
	11:30 a.m.	Equality for Women in the Church	Oldershaw Hall SN
	3:00 p.m.	Eucharistic Adoration	Chapel SM
Monday, January 29	7:00 p.m.	Liturgy Commission Sub-Committee Meeting	Church SN
	7:00 p.m.	Reunión mensual de lectores	St. Germain Room SN
	8:00 p.m.	AA Group	Oldershaw Hall SN
Tuesday, January 30	7:30 p.m.	AA Group	Lower Level 1 SM
Wednesday, January 31	7:00 p.m.	RCIA	E. Conference Room SM
	7:00 p.m.	St. Nicholas Liturgy Team Meeting	Dining Room SN
	7:00 p.m.	Men's Prayer Group	Music Room SN
	7:00 p.m.	Grupo Carismatico	Capilla SN
Thursday, February 1	10:00 a.m.	Quilting Ministry	Gathering Space SM
	1:00 p.m.	AA Group	Lower Level 1 SM
	7:00 p.m.	Prayer Shawl Ministry	Parlor SN
Friday, February 2	8:30 a.m.	Eucharistic Adoration	Church SM
	5:00 p.m.	SPRED for Children	St. Germain Room SN
	5:30 p.m.	Youth Group	Youth Room SN
	7:00 p.m.	Reflexión bíblica	Family Room SM
	7:00 p.m.	Círculo de Oración	Capilla SN
	7:30 p.m.	Haitian Community Adoration	Church SM
	7:30 p.m.	Esprit d'Amour Charismatic Prayer Group	Gathering Space SM
Saturday, February 3	8:30 a.m.	Mini-Retiro en español	Sálon soical SN
	10:30 a.m.	Bautismo	Iglesia SN
	4:30 p.m.	AA Group	St Germain Room SN
	7:00 p.m.	Charla de parejas	Sálon social SN

SM = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

2024 Winter Parish Party ❄️ Fiesta Parroquial de Invierno 2024

SATURDAY,
FEBRUARY 17, 2024
6 - 10:30 P.M.

17
FEB

SABADO
17 DE FEBRERO 2024
6 - 10:30 P.M.

Party Tickets and More

The Winter Parish Party is approaching, and we have so many exciting things to share! First and foremost: The Winter Parish Party is not limited to just one night. There are many ways you can join in the festivities! Learn more about them all at sj23party.org.

You can attend the party itself on Saturday, February 17, in the Misericordia ballroom. Half the seats are already gone, so be sure to get yours now! Tickets are \$60 each or \$600 for a table for 10.

You can sign up for sign-up parties. Foodies: Sign up today to learn to make your own coffee, Cajun food, and Chinese potstickers. Prefer eating over cooking? Enjoy dinners featuring your neighbors' best homemade dishes or classic cuisine from Central America or northern Italy.

But wait, there's more! You also have the opportunity to **win big even before the party by bidding on a week at a private vacation home in Maine.** This gorgeous four-bed, three-bath home on the eastern shores of Lake Kezar could be all yours from June 22-29, giving you the perfect place and time to gather your family or friends or to simply lose yourself in the sunset. This special online-only auction is only open through February 16, so start bidding today!



Boletos de fiesta y más

Se acerca la Fiesta Parroquial de Invierno, ¡y tenemos muchas cosas emocionantes que compartir! Lo primero y más importante: La Fiesta Parroquial de Invierno no se limita a una sola noche. Hay muchas maneras de unirse a las festividades. Descúbrelas todas en sj23party.org.

Puedes asistir a la fiesta el sábado 17 de febrero en el salón de Misericordia. Ya se ha agotado la mitad de las entradas, así que adquiere la tuya ahora. Las entradas cuestan \$60 cada una o \$600 por una mesa para 10 personas.

Puedes inscribirte en las fiestas de inscripción. Amantes de la cocina: Apúntate hoy mismo para aprender a preparar tu propio café, comida cajún y palitos chinos. ¿Prefieres comer a cocinar? Disfruta de cenas con los mejores platos caseros de tus vecinos o cocina clásica de Centroamérica o el norte de Italia.

Pero espere, ¡hay más! **Puede ganar a lo grande incluso antes de la fiesta ofreciendo por una semana en una casa de vacaciones privada en Maine.** Esta magnífica casa de cuatro dormitorios y tres baños situada en la orilla oriental del lago Kezar podría ser toda suya del 22 al 29 de junio, ofreciéndole el lugar y el tiempo perfectos para reunir a su familia o amigos o para perderse en la puesta de sol. Esta subasta especial en línea sólo estará abierta hasta el 16 de febrero, así que empiece a ofrecer hoy mismo.





MINI RETIRO EN ESPAÑOL

SÁBADO 3 DE FEBRERO 2024

**INSCRIBIRSE ANTES DEL
31 DE ENERO**

Mini retiro en español

El sábado 3 de febrero, de 8:30 a 12:00 en Oldershaw Hall, campus de San Nicolás, tu equipo de retiro te invita a un "Mini Retiro". El tema es la esperanza. Después de una breve presentación de diapositivas sobre San Oscar Romero, tendremos una meditación musical, lectio divina (no se necesita experiencia), meditación guiada y compartir la fe. Todos son bienvenidos. Se agradecerán pequeños donativos para cubrir los gastos del desayuno. Para inscribirse, póngase en contacto con la oficina parroquial (grico@archchicago.org o 847.864.1185) antes del 31 de enero.

Rescheduled English Tiny Retreat

Due to the cold weather, the "Tiny Retreat" in English was rescheduled for Saturday, February 10, from 8:30 a.m. - 12 p.m. in Oldershaw Hall. That means you can still sign up! After a brief presentation on St. Oscar Romero, we will have a music meditation and practice lectio divina (no experience needed), guided

meditation, and faith sharing. All are welcome. Donations to cover breakfast expenses are appreciated. To sign up, contact Sue Garthwaite (smgart@comcast.net) by February 7. If you signed up for the original date, Sue will be reaching out to you to confirm your attendance at the rescheduled retreat.



Palms for Ash Wednesday Ashes

Ash Wednesday is a little over two weeks away. Please find your palms from last year and bring them to church by Sunday, February 11, so they can be burned and used as ashes. You can leave them in one of the baskets by the baptismal font.



Palmas para la ceniza del Miércoles de Ceniza

Faltan poco más de dos semanas para el Miércoles de Ceniza. Por favor, busque sus palmas del año pasado y tráigalas a la iglesia antes del domingo 11 de febrero, para que puedan ser quemadas y usadas como cenizas. Puede dejarlas en una de las cestas junto a la pila bautismal.

Parish Merch

Looking for the perfect 'fit to start the new year? We still have parish merch available! There are short-sleeve shirts (\$12) in all sizes and a limited supply of long-sleeve shirts (\$20) and hoodies (\$35). And at only \$5, parish car magnets will make both your car and your wallet happy.

To get your merch, email Jean Luft at luftdec@gmail.com or look for the folks in burgundy after all Masses at St. Mary this weekend.



Mercancía Parroquial

¿Busca la ropa perfecta para empezar el nuevo año? Aún nos queda mercancía de la parroquia. Hay camisetas de manga corta (\$12) en todas las tallas y una cantidad limitada de camisetas de manga larga (\$20) y sudaderas con capucha (\$35). Y por sólo \$5, los imanes parroquiales para el auto

harán felices tanto a su auto como a su billetera. Para comprar una de estas prendas envíe un correo electrónico a Jean Luft a luftdec@gmail.com o busque a la gente en guinda después de las misas en Santa María esta semana.



POPE JOHN XXIII SCHOOL



POPE JOHN XXIII SCHOOL Open House

January 28, 2024
11:30-1:00

Meet Principal Maloney, teachers,
and current families!



Find out what
makes
PJ23 special!

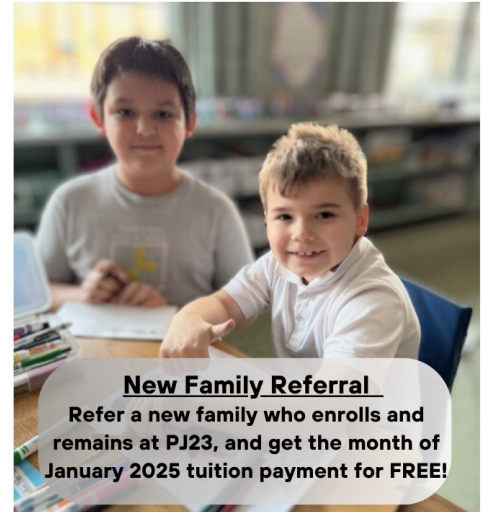


For more information:
www.popejohn23.org



Join us this Sunday!

¡Visítanos este domingo!



New Family Referral

Refer a new family who enrolls and
remains at PJ23, and get the month of
January 2025 tuition payment for FREE!

Equality for Women in the Church

A Discussion on Patriarchy and Clericalism

Join us in Oldershaw Hall this Sunday at 11:30 a.m. for a "Come to the Table" conversation about the role that patriarchy plays in shaping the Catholic experience. Participants will gain insights into the ways in which patriarchal norms influence various aspects of religious or spiritual life, from leadership roles to theological perspectives.

All are welcome to attend this celebration; invite your friends from other communities and help us spread the word! For more information, please email catholicwomensequality@gmail.com.



Igualdad para las mujeres en la Iglesia

Conversación sobre patriarcado y clericalismo

Este domingo, únase a nosotros en Oldershaw Hall a las 11:30 a.m. sobre el rol que juega el patriarcado en la formación de la experiencia católica. Los participantes comprenderán cómo las normas patriarcales influyen en diversos aspectos de la vida religiosa o espiritual, desde los roles de liderazgo hasta las perspectivas teológicas.

Todos son bienvenidos a esta celebración; ¡invita a tus amigos de otras comunidades y ayúdanos a correr la voz! Para más información, envíe un correo electrónico a catholicwomensequality@gmail.com.

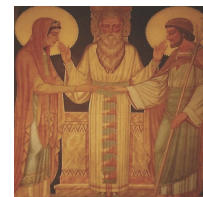


Charla de Parejas

Sábado 3 de febrero a las 7 p.m. en el salón social

Presentador: Rev. José Manuel Ortiz

Tema: Monotonía en el matrimonio



Para más información: Jaime y Leonor Rojas (847.293.1532 o 847.902.4051)



2024 Annual Catholic Appeal

Many families in this parish will be receiving the Annual Catholic Appeal mailing from Cardinal Cupich. On behalf of those served by the ministries, parishes, and schools that receive funding from the Appeal, we thank you for your gifts. Please return your response as soon as possible. The Annual Catholic Appeal offers a wonderful opportunity to answer the call to come “together at the table.” In addition to providing for ministries and services throughout the archdiocese, the Appeal also funds services that are of great help here in this parish. For example, Appeal funds support ministry trainings, payroll services, access to discounted utility rates, and much more. Among other things, Appeal funds help provide an operational umbrella for this parish, allowing it to concentrate more of its efforts on ministry, liturgy, and faith formation. As we contemplate God’s many gifts to us, we should also reflect on our gratitude. Your financial support for the work of this parish, our archdiocese, and the Church throughout the world is one way to express this gratitude. Please give what you can to the 2024 Annual Catholic Appeal.

Campaña Católica Annual de 2024

Muchas familias en nuestra parroquia estarán recibiendo el envío por correo de la Campaña Católica Anual del cardenal Cupich. En nombre de aquellos que son servidos por los ministerios, parroquias y escuelas que reciben fondos de la Campaña, le agradecemos sus donaciones. Por favor regrese su respuesta tan pronto como sea posible. La Campaña Católica Anual ofrece una maravillosa oportunidad de responder al llamado de “Juntos en la mesa”. Además de proveer a ministerios y servicios a lo largo de la arquidiócesis, la Campaña también financia servicios que son de gran ayuda aquí en nuestra parroquia. Por ejemplo, los fondos de la Campaña apoyan capacitaciones ministeriales, servicios de nómina, acceso a servicios públicos con descuento y mucho más. Los fondos de la Campaña ayudan a proporcionar un paraguas operativo a esta parroquia, permitiéndole concentrar más sus esfuerzos en el ministerio, la liturgia y la formación en la fe. Mientras contemplamos los muchos dones de Dios para nosotros, también debemos reflexionar sobre nuestra gratitud. Su apoyo financiero a la obra de nuestra parroquia, nuestra arquidiócesis, y la Iglesia por todo el mundo es una manera de expresar esta gratitud. Por favor donen lo que puedan a la Campaña Católica Anual 2024.

